



St Joseph du Dakota
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

Rapport d'activité Juillet 2021 – Juin 2022

- I. Statuts de St Joseph du Dakota
- II. Activités en France 2021/2022
- III. Missions sociales de St Joseph du Dakota et programmes subventionnés pour 2022/2023
- IV. Annexes
 - 1. Extrait du PV du Conseil d'Administration du 21 juin 2022
 - 2. Compte d'emploi des ressources 2021



St Joseph du Dakota
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

I. Statuts de St Joseph du Dakota

L'association a pour but :

- d'informer le public français sur la situation des enfants américains d'origine indienne,
- de développer la culture et l'héritage des enfants américains d'origine indienne,
- d'aider l'institution St Joseph située à Chamberlain (États-Unis),
- de façon générale, par l'éducation publique, d'attirer l'attention de tous sur les personnes désavantagées et dans le besoin à travers le monde.

II. Activités en France 2021/2022

8ème année de parution de la lettre d'information « Les enfants de la prairie »

4 fois par an, la lettre « Les enfants de la prairie » tient les donateurs informés de l'actualité du campus ainsi que de l'association française.

Café avec les donateurs

L'Association a organisé deux réunions avec ses donateurs. C'est l'occasion pour les donateurs d'être informés des événements majeurs de l'année écoulée, ainsi que des projets en cours. Grâce à de nombreuses photos et vidéos, les donateurs peuvent mieux comprendre la portée des actions de l'Ecole indienne St Joseph du Dakota et prendre la mesure de leur soutien.

- Café donateurs le 30 novembre 2021 à Paris ;
- Café donateurs le 14 juin 2022 à Strasbourg.

Exposition sur les Sioux à Lyon

L'Association a organisé, pour ses donateurs lyonnais, une visite guidée de l'exposition « SUR LA PISTE DES SIOUX », le jeudi 24 mars 2022, au musée des Confluences, à Lyon. L'Association a réalisé trois témoignages de donateurs, en format vidéo, à la suite de l'exposition. Ceux-ci ont été publiés sur le site Internet de l'Association.

Programme de fidélisation des grands donateurs

Les grands donateurs reçoivent une lettre de remerciement personnalisée une semaine au plus tard après leur don. Les plus généreux qui ont répondu positivement au mailing des très grands donateurs (G-mailing) ont reçu une lettre de remerciement spécifique avec un beau livre photos de l'Ecole indienne St Joseph.

Témoignage de donateurs

La page web dédiée aux témoignages de donateurs a été enrichie avec de nouveaux témoignages et de nouvelles recommandations de lectures par les donateurs.

Contes lakota

Nous avons publié sur Youtube deux contes lakota, adaptés en français et lus par un donateur de l'association. Ces contes sont disponibles sur le site de l'association et ont été diffusés sur Facebook.

Site internet www.stjosephdudakota.fr :

Nous publions continuellement de nouveaux contenus pour nos visiteurs. Nous fournissons des informations concernant l'histoire Lakota et d'autres sujets.



St Joseph du Dakota
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

III. Missions sociales de St Joseph du Dakota et programmes subventionnés pour 2022/2023

Les missions sociales de l'association sont réalisées notamment par l'octroi de soutien financier aux projets menés par l'École indienne St Joseph du Dakota située aux États-Unis et des actions d'information auprès du public français. Après examen du budget de l'École Indienne St Joseph du Dakota pour l'exercice 2023, le Conseil a décidé de fournir une assistance financière pour des projets éducatifs spécifiques et des programmes résidentiels de l'École Indienne St Joseph du Dakota pendant l'année scolaire à venir (du 1er juillet 2022 jusqu'au 30 juin 2023).

Programme d'hébergement pour les élèves du collège et du lycée

Le Conseil évalue les coûts à 653.124 euros.

- a- Administration – 71.289 euros pour couvrir les coûts liés aux fournitures et besoins de gestion des programmes d'hébergement
- b- Autres coûts éducatifs – 86.880 euros pour couvrir les frais alimentaires et d'épicerie pour 12 élèves maximum
- c- Hogeback Home – 43.310 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- d- Crane Home – 43.310 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- e- Sheehy Home – 42.410 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- f- Giles Home – 42.410 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- g- Carola Home – 53.185 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- h- Stevens Home – 53.985 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- i- Mathias Home – 53.185 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- j- Speyer Home – 53.985 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- k- HS Summer Program – 51.690 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 élèves pendant le programme d'été.
- l- HS Break Homes – 3.500 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 élèves pendant les vacances scolaires.



St Joseph du Dakota
Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

Services de santé

Le Conseil évalue les coûts à 143.300 euros.

- a. Services de santé – 143.300 euros pour couvrir les frais liés aux soins et services de santé, comprenant les activités d'éducation physique ; les services alimentaires et le suivi nutritionnel ; et le matériel d'infirmierie.

Centre aéré

Le Conseil évalue les coûts à 11.425 euros

- a. Centre aéré – 11.425 euros pour couvrir le coût de participation de plus de 1,000 enfants au Centre aéré l'été, comprenant le matériel, les équipements, la nourriture et le transport des enfants provenant des réserves de Crow Creek et Lower Brule.

IV-Annexes

1. Extrait du PV du Conseil d'Administration du 21 juin 2022
2. Compte d'emploi des ressources 2021



St Joseph du Dakota

Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

1. Extrait du PV du Conseil d'Administration du 21 juin 2022

- 6 -

fournir une assistance financière pour des projets éducatifs spécifiques et des programmes résidentiels de l'École Indienne de St Joseph pendant l'année scolaire à venir (du 1er juillet 2022 jusqu'au 30 juin 2023).

I- Programme d'hébergement des classes 7 à 12 :

Le Conseil évalue les coûts à 653.124 euros.

- a. Administration – 71.289 euros pour couvrir les coûts liés aux fournitures et besoins de gestion des programmes d'hébergement
- b. Autres coûts éducatifs – 86.880 euros pour couvrir les frais alimentaires et d'épicerie pour 12 élèves maximum
- c. Hogeback Home – 43.310 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- d. Crane Home – 43.310 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- e. Sheehy Home – 42.410 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- f. Giles Home – 42.410 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- g. Carola Home – 53.185 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- h. Stevens Home – 53.985 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- i. Mathias Home – 53.185 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- j. Rooney Home – 53.985 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- k. Speyer Home – 53.985 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens
- l. HS Summer Program – 51.690 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens pendant le programme d'été.
- m. HS Break Homes – 3.500 euros pour couvrir les besoins en nourriture, épicerie et besoins généraux jusqu'à 12 lycéens pendant les vacances scolaires.

II- Services de santé

Le Conseil évalue les coûts à 143.300 euros.

- a. Services de santé : 143.300 euros pour couvrir les frais liés aux soins et services de santé, comprenant les activités d'éducation

with the cash flow needs of some specific education, and residential programs at St. Joseph's Indian School for the coming school year (from July 1, 2022, to June 30, 2023).

I- 7th - 12th Residential Program:

Board estimated cost is EUR 653,124.

- a. Administration – EUR 71,289 to cover costs associated with the management needs/supplies of the residential program.
- b. Other Educational Expenses HS – EUR 86,880 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- c. Hogeback Home – EUR 43,310 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- d. Crane Home – EUR 43,310 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- e. Sheehy Home – EUR 42,410 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- f. Giles Home – EUR 42,410 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- g. Carola Home – EUR 53,185 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- h. Stevens Home – EUR 53,985 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- i. Mathias Home – EUR 53,185 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- j. Rooney Home – EUR 53,985 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- k. Speyer Home – EUR 53,985 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students.
- l. HS Summer Program – EUR 51,690 to cover costs related to food, groceries and general needs of up to 12 students in the summer program.
- m. HS Break Homes – EUR 3,500 to cover costs related to food, groceries and general needs of students staying over break periods.

II- Health Care/Clinic

Board estimated cost is EUR 143,300

- a. Health Care/Clinic – EUR 143,300 to cover costs associated with the health care/clinic including specific physical education services;

KC
AJH



St Joseph du Dakota

Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

- 7 -

physique ; les services alimentaires et le suivi nutritionnel ; et le matériel d'infirmier.

special food services; and general health care supplies

III- Centre aéré

III- Outreach Programs/Day Camp

Le Conseil évalue les coûts à 11,425 euros.

Board estimated cost is EUR 11,425

a. Centre aéré : 11,425 euros pour couvrir le coût de participation de plus de 1,000 enfants au Centre aéré l'été, comprenant le matériel, les équipements, la nourriture et le transport des enfants provenant des réserves de Crow Creek et Lower Brule.

a. Outreach Programs/Day Camp – EUR 11,425 to cover costs of over 1,000 participants in Summer Day Camp. Costs include camp materials, supplies, food and transportation of children from the Crow Creek and Lower Brule reservations.

En conséquence de ce qui précède, et après en avoir délibéré, le Conseil décide à l'unanimité de réaliser un transfert de fonds d'un montant de 807,849 euros de l'Association au profit de l'École Indienne St. Joseph du Dakota en vue du financement des programmes exposés ci-dessus.

As a result of the foregoing, the Board, after consideration, unanimously decided to realize a cash transfer of EUR 807,849 from the Association to St. Joseph's Indian School for the purposes of funding the above programs.

7. Présentation des actions menées en France en 2021/2022

7. Review of projects 2021/2022

Laura Lazar et Emilie Garin exposent au Conseil les actions menées par l'Association en France en 2021/2022 dont le détail figure dans le rapport financier et de gestion.

Laura Lazar and Emilie Garin presented to the Board the actions implemented by the Association in France in 2021/2022 further detailed in the financial and management report.

8. Rétribution des administrateurs

8. Compensation of the board members

Le Président rappelle aux membres du Conseil que lors de la réunion du Conseil du 9 décembre 2013, le Conseil a décidé :

The President reminded the members of the Board that during the meeting of the Board dated December 9, 2013, the Board decided to:

- d'allouer à Mme Nancy Behne une rétribution au titre de ses fonctions d'administrateur d'un montant brut mensuel de 4,000 euros et que Mme Nancy Behne aurait également droit au remboursement de ses frais sur justificatifs dans les conditions déterminées à l'article 7.1. des statuts de l'Association ;

- allocate to Mrs. Nancy Behne for her duties as member of the Board a monthly compensation of EUR 4,000 gross and that Mrs. Nancy Behne would also be entitled to the reimbursement of her expenses upon presentation of receipts according to the conditions determined in Article 7.1 of the Association's by-laws;

Le Président indique aux membres du Conseil que la rétribution de Mme Nancy Behne telle qu'approuvée par le Conseil le 9 décembre 2013 et confirmée par le Conseil demeure inchangée pour l'exercice 2022.

The President specified to the members of the Board that Mrs. Nancy Behne's compensation as approved by the Board on December 9, 2013 and confirmed by the Board remained unchanged for the fiscal year 2022.

Le Conseil prend acte des déclarations du Président et, à toutes fins utiles, confirme ses précédentes décisions.

The Board acknowledged the President's statements and, for all practical purposes, confirmed its previous decisions.

Cette décision est approuvée à l'unanimité étant précisé que Mme Nancy Behne n'a pas pris part au vote.

This decision was unanimously adopted, it being specified that Mrs. Nancy Behne did not take part in the vote.

KC
NH



St Joseph du Dakota

Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

- 8 -

9. Transfert du siège social et modification subséquente des statuts

Le Président déclare qu'il convient de transférer le siège de l'Association du 26-28 rue de Londres, 75009 Paris au 52 boulevard de Sébastopol, 75003 Paris.

Le Conseil, après en avoir délibéré, décide, à l'unanimité de transférer, à compter du 1er août 2022, le siège de l'Association au 52 boulevard de Sébastopol, 75003 Paris.

En conséquence, le Conseil décide de modifier comme suit le premier paragraphe de l'article 4 (« Siège ») des statuts :

« Article 4 - Siège

Le siège de l'association est fixé au 52 boulevard de Sébastopol, 75003 Paris. »

Le reste de l'article est inchangé.

10. Questions diverses

Pas de questions.

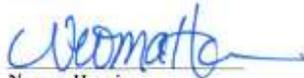
11. Pouvoirs pour les formalités légales

Le Conseil donne tous pouvoirs au porteur d'un original, d'une copie ou d'un extrait certifié conforme des présentes à l'effet d'effectuer toutes formalités légalement requises.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

De tout ce que dessus il a été établi le présent procès-verbal qui, après lecture, a été signé par le Président de séance et le Secrétaire.


Kory Aaron Christianson
Président


Neoma Harris
Secrétaire

9. Transfer of the registered office and subsequent modification of the by-laws

The President declares it should be decided to transfer the registered office of the Association from 26-28 rue de Londres, 75009 Paris to 52 boulevard de Sébastopol, 75 003 Paris.

The Board, after consideration, decided, unanimously, to transfer, effective from August 1, 2022, the registered office of the Association to 52 boulevard de Sébastopol, 75 003 Paris.

Consequently, the Board decided to amend as follows the first paragraph of Article 4 ("Registered office") of the by-laws:

"Article 4 - Registered office

The registered office of the Association is 52 boulevard de Sébastopol, 75003 Paris."

The rest of the article remains unchanged.

10. Miscellaneous questions

No questions.

11. Power for legal formalities

The Board gave full powers to the bearer of an original, a copy or a certified true excerpt of these minutes to carry out all required legal formalities.

There being no further business on the agenda, the meeting was adjourned.

All of the foregoing was entered in these minutes, which were signed, after being read, by the President of the meeting and the Secretary.



St Joseph du Dakota
 Nous servons et enseignons, nous recevons et apprenons
 Action pour les écoliers Sioux oubliés d'Amérique

2. Compte d'emploi des ressources 2021

COMPTE D'EMPLOI ANNUEL DES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRES DU PUBLIC - CER 2021

EMPLOIS PAR DESTINATION	Exercice N	Exercice N-1	RESSOURCES PAR DESTINATION	Exercice N	Exercice N-1
EMPLOIS DE L'EXERCICE			RESSOURCES DE L'EXERCICE		
1 - MISSIONS SOCIALES			1 - RESSOURCES LIEES A LA GENEROSITE DU PUBLIC		
1.1 Réalisées en France	7 860	5 913	1-1 Cotisations sans contrepartie		
- Actions réalisées par l'organisme			1-2 Dons, legs et mécénats	2 571 449	2 727 086
- Versements à un organisme central ou d'autres organismes agissant en France			- Dons manuels		
1.2 Réalisées à l'étranger	636 149	749 116	- Legs, donations et assurances-vie		
- Actions réalisées par l'organisme			- Mécénats		
- Versements à un organisme central ou d'autres organismes agissant à l'étranger			1-3 Autres ressources liées à la générosité du public		
2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS					
2-1 Frais d'appel à la générosité publique	1 584 018	1 821 467			
2-2 Frais de recherche d'autres ressources					
3 - FRAIS DE FONCTIONNEMENT	189 284	213 643			
TOTAL DES EMPLOIS	2 417 311	2 790 139	TOTAL DES RESSOURCES	2 571 449	2 727 086
4 - DOTATION AUX PROVISIONS ET DEPRECIATIONS			2 - REPRISES SUR PROVISIONS ET DEPRECIATIONS		
5 - REPORTS EN FONDS DEDIES DE L'EXERCICE			3 - UTILISATIONS DES FONDS DEDIES ANTERIEURS		
EXCEDENT DE LA GENEROSITE DU PUBLIC DE L'EXERCICE			DEFICIT DE LA GENEROSITE DU PUBLIC DE L'EXERCICE		
TOTAL	2 417 311	2 790 139	TOTAL	2 571 449	2 727 086
			RESSOURCES REPORTEES LIEES A LA GENEROSITE DU PUBLIC EN DEBUT D'EXERCICE (HORS FONDS DEDIES)	63 053	
			REGULARISATION DES RESSOURCES 01/01/2020	1 242 534	
			(+) Excédent ou (-) Insuffisance de la générosité du public	154 138	63 053
			(-) Investissements et (+) désinvestissements nets liés à la générosité du public de l'exercice		
			RESSOURCES REPORTEES LIEES A LA GENEROSITE DU PUBLIC EN FIN D'EXERCICE (HORS FONDS DEDIES)	1 333 619	63 053

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	Exercice N	Exercice N-1	CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	Exercice N	Exercice N-1
EMPLOIS DE L'EXERCICE			RESSOURCES DE L'EXERCICE		
1 - Contributions volontaires aux missions sociales			1 - Contributions volontaires liées à la générosité du public		
2 - Contributions volontaires à la recherche de fonds			Bénévolat		
3 - Contributions volontaires au fonctionnement			Prestations en nature		
			Dons en nature		
TOTAL		-	TOTAL		-

FONDS DEDIES LIES A LA GENEROSITE DU PUBLIC	Exercice N	Exercice N-1
FONDS DEDIES LIES A LA GENEROSITE DU PUBLIC EN DEBUT D'EXERCICE		
(-) utilisation		
(+) report	-	
FONDS DEDIES LIES A LA GENEROSITE DU PUBLIC EN FIN D'EXERCICE	-	